

國立臺灣師範大學文學院課程委員會 112 學年度第 2 學期第 1 次會議紀錄

會議時間：113 年 3 月 20 日（星期三）中午 12 時 20 分

會議地點：文學院會議室（誠大樓 B1）

主席：須院長文蔚教授

出席委員：張副院長瓊惠、徐副主任國能、英語學系陳主任純音、歷史學系陳主任昭揚、地理學系韋主任煙灶、臺灣語文學系許主任慧如、翻譯研究所胡所長宗文、臺灣史研究所康所長培德、國立政治大學中國文學系陳教授峰源（校外專家學者代表）、聯經出版有限公司涂豐恩總編輯（校外產學界代表）、學生代表邱唯綸同學（英語學系）

請假委員：國文學系李主任志宏、臺灣語文學系陳教授玉箴

列席人員：

會議程序：

記錄：陳莉菁

壹、主席報告：

本次會議特別商請校外委員陳逢源教授進行經驗分享，主題為「惟應微密處，猶欲細商量：跨域推動的省思」，包含由通識到跨域／由跨域到數位賦能等相關議題；誠摯感謝陳委員精心準備的資料，受益匪淺。

貳、上次會議討論事項決議執行情形：

項次	案由	決議	執行情形
一	學系(所)/學分學程【課程修訂】： 「異動」課程案：國文學系、英語學系、歷史學系、地理學系、臺灣語文學系、臺灣史研究所、韓國學與語文學分學程 - 文學院擬設立學程案：元宇宙敘事學分學程、客語與客家文化學分學程 - 全英語授課課程架構調整案：國文學系、英語學系、地理學系	- 文學院擬設立「元宇宙敘事學分學程」案照案通過，惟尚有部分系所表示希望加入修習科目乙節，擬於下次調查後再酌予調整。 - 其餘系所及學分學程照案通過。	業於會後提案至 112 年 11 月 1 日校課程委員會討論通過。
二	各單位學分學程修訂【修習科目表】： 日本語學分學程、韓國學與語文學分學程、原住民族教育文化學分學程、國文學系「文學創作學分學程」	- 韓語學程修習科目表中之備註，請比照日語學程之描述，統一修訂為「須先修習並通過○○○（課程名稱）」，餘照案通過。 - 其餘系所及學分學程照案通過。	
三	本校辦理原住民族師資培育專班實施計畫案	照案通過。	
四	國文學系課程委員會設置要點修訂案	照案通過。	業於會後提案至 112 年 11 月 1 日教務會議討論通過。
五	臺灣語文學系申請推動國家語言發展授課獎勵案	照案通過	業於會後提案至 112 年 11 月 1 日校課程委員會討論通過。



決 定：同意備查。

參、提案討論：

提案一

提案單位：文學院院長室、副院長室
及本院各系所

案由：有關本院各系(所)/學分學程【課程調整】案(含新增、修正名稱、更改學分數或學制修訂等)，請審議。

說明：

一、本案業經本院各系(所)/學分學程之相關會議通過。

二、本次異動課程如下：

提案單位	異動項目	
文學院韓國學與語文學分學程	新開(1)	「韓國社會文化」(數位課程)
文學院元宇宙敘事學分學程	新開(1)	「元宇宙敘事導論」(通識課程) (本課程將於通過後，續提通識中心之相關會議審議)
文學院客語與客家文化學分學程	新開(9)	「初級客語(一)」、「初級客語(二)」、「中級客語(一)」、「中級客語(二)」、「客家歷史與文化概論」、「客家當代音樂」、「臺灣客語區域差異」、「客家影劇實務」、「新聞客語」，計 9 門
國文學系	新開(13)	學士班 10 門： 「《戰國策》與縱橫家」(一學期，2 學分)三年級選修。 「中國神仙傳記選讀」(一學期，2 學分)，三年級選修。 「客家文學導論」(一學期，2 學分)不分年級選修。 「客家詩歌」(一學期，2 學分)不分年級選修。 「客家影視文學」(一學期，2 學分)不分年級選修。 「客家文學選讀」(一學期，2 學分)不分年級選修。 「客語語法學」(一學期，2 學分)不分年級選修。 「客語詞彙學」(一學期，2 學分)不分年級選修。 「客語翻譯與實務」(一學期，2 學分)不分年級選修。 「客家語文創作與應用」(一學期，2 學分)不分年級選修。 大碩班 1 門：「明清文學與性別論述」(一學期，3 學分)。 碩博士班 2 門： 「跨文化美學與政治」(一學期，3 學分)，為全英語授課課程。 「文人型態與物質文化專題」(一學期，3 學分)。
	更名(5)	學士班 4 門： 「昭明文選(一)」更名為：「昭明文選」(一學期，2 學分) 「漢書(一)」、「漢書(二)」合併為「漢書選讀」(一學期，2 學分) 「楚辭(一)」、「楚辭(二)」合併為「楚辭」(一學期，2 學分) 「詞選及習作」異動英文課名。 碩博班 1 門： 「語言田野調查」更名「田野調查:語言、族群與社會」(一學期/3 學分)
	停開(4)	學士門 2 門：「唐人小說」、「中文寫作指導——說明文本」。 碩博士班 2 門：「曲學研討」、「中國寓言史專題研究」。
英語學系	新開(6)	「美國文學(二):1900 年至當代」、「抵抗閱讀:當代女性主義研究選讀」、「當代思索:文學、影片、理論」、「語用學」、「語用學研討」、「高級語音學」，計 6 門
	更名(1)	「美國文學」更名為「美國文學(一):1900 年以前」
	改學分數(1)	「美國文學(一):1900 年以前」必修 3 學分改為選修 2 學分

歷史學系	新開(8)	(1) EMI 課程:「宗教與永續發展:臺灣傳統華人宗教的歷史與創新研討」、「洋紫荊的心:香港文化與宗教研討」、「臺灣史研討:全球與地方脈絡」、「東亞視野中的全球貨幣史專題研究」,計4門 (2) 一般課程:「宋代史料專題研究」、「唐代法制史料專題研究」、「文本與思想:明清思想史專題研究」、「非裔美國人史」,計4門
	停開(12)	10 年未開及課程名稱相近課程計 12 門
地理學系	新開(7)	學士班課程共 2 門: 「客家鄉土與環境」學士班/2 學分-林聖欽老師、詹竣翔老師。 「客家文化與族群發展」學士班/2 學分- 韋煙灶老師、譚鴻仁老師。 大碩合開課程共 1 門: 「環境 DNA」大碩合/2 學分-陳瑩老師。 碩士班課程共 2 門: 「流動及地域空間研討」碩士班/3 學分-許嘉麟老師。 「感官地理研討」碩士班/3 學分-許嘉麟老師。 碩博合開課程共 1 門: 「都市地理研討」EMI 碩博士班/2 學分-吳鄭重老師。
	更名及學分數(1)	「醫學地理研討」碩博士班/2 學分-更改為「醫學地理」大碩合/3 學分-詹竣翔老師。
臺灣語文學系	新開(8)	(1) EMI 課程:「語言與認知」、「臺灣的科幻、科技與未來」,計2門 (2) 一般課程:「雙語專題」、「臺灣研究方法論的探討」、「客語詞彙、句法與語意專題」、「口語語料庫」、「語言資料的統計分析」、「語音變異研究」,計6門
	更名(2)	(1) 「自動語料收集與分析入門」課名異動為「自動資料收集與分析入門」,英文課名同步由「Introduction to Automatic Retrieval of Linguistic Data and Corpus Analysis」異動為「Introduction to Automatic Retrieval of Data and Data Analysis」 (2) 「臺灣語言通論」課名異動為「臺語通論」,英文課名同步由「Introduction to Taiwan Languages」異動為「Introduction to Taiwanese」
	改學制(1)	「荷治時期臺灣研究」改為 EMI 授課
翻譯研究所	新開(1)	世界文學與翻譯
	更名(10)	筆譯練習(英譯中)、筆譯練習(中譯英)、 逐步口譯(三)(英譯中)、逐步口譯(三)(中譯英)、 逐步口譯(四)(英譯中)、逐步口譯(四)(中譯英)、 同步口譯(英譯中)、同步口譯(中譯英)、同步口譯(二)(英譯中)、 同步口譯(二)(中譯英)
	更改學制(1)	「翻譯概論」由口筆譯組應修課程改至組必修課程。
臺灣史研究所	改學分數(1)	「臺灣總督府專題討論」
	移出國家語言獎勵	「荷屬福爾摩沙」

三、檢附各提案單位之提案單、科目修訂表、課程綱要、會議紀錄等相關資料(請參見附件1, 略)。

決 議：照案通過。

提案二

提案單位：英語學系、臺灣語文學系及翻譯研究所

案 由：英語學系、臺灣語文學系及翻譯研究所擬修訂系所【畢業學分數】或系所【課程架構】

說 明：

一、本案業經本院學系(所)課程委員會議決議通過。

二、本次異動情形如下：

提案單位	異動內容說明																																		
英語學系	一、英語系「英國文學：中古時期至十八世紀(一)(二)」及「英國文學：浪漫時期至現代(一)(二)」必修皆改為選修，以上四門課程與前述的兩門選修「美國文學(一)：1900 年以前」及「美國文學(二)：1900 年至當代」，自 113 學年度起之課程架構，將改採 6 選 5 方式，讓新生必選修 10 學分。 二、修改後畢業學分擬修正為：系訂必修 51+系訂必選 18+自由選修 27+校訂基本能力課程 10+通識 18+體育 4=128。 三、學分數簡表： <table><tr><th colspan="7">英語學系</th></tr><tr><th colspan="2">適用入學年度</th><th>共同必修學分</th><th>系必修學分</th><th>系選修學分</th><th>自由選修學分</th><th>畢業最低總學分</th></tr><tr><td>112</td><td>修正前</td><td>32</td><td>62</td><td>8</td><td>26</td><td>128</td></tr><tr><td>113</td><td>修正後</td><td>32</td><td>51</td><td>18</td><td>27</td><td>128</td></tr></table>							英語學系							適用入學年度		共同必修學分	系必修學分	系選修學分	自由選修學分	畢業最低總學分	112	修正前	32	62	8	26	128	113	修正後	32	51	18	27	128
英語學系																																			
適用入學年度		共同必修學分	系必修學分	系選修學分	自由選修學分	畢業最低總學分																													
112	修正前	32	62	8	26	128																													
113	修正後	32	51	18	27	128																													
臺灣語文學系	一、 本案業經臺灣語文學系 113 年 2 月 26 日 112 學年度第 2 學期第 1 次系課程委員會議通過。 二、 為免造成學生修課困擾與畢業資格認定等爭議，將一般及 GPE 課架修訂一致，除避免同學混淆誤解外，更增加各管道同學選課之彈性。經專業考量後，博士班刪除必修學分規定，博士班及碩士班刪除三擇一必選修學分規定。碩士班系選修學分調整皆為 18 學分，自由選修學分調整皆為 12 學分。博士班系選修學分調整皆為 12 學分，自由選修學分維持為 6 學分。																																		
翻譯研究所	課程架構：「翻譯概論」由口筆譯組應修課程改至組必修課程。																																		

三、檢附各提案單位之提案單、科目修訂表、課程綱要、會議紀錄等相關資料(請參見附件2, 略)。

決 議：照案通過。

提案三

提案單位：文學院院長室

案 由：有關本院4個學分學程修訂【修習科目表】修訂案，請審議。

說 明：

一、本案業經本院各學分學程會議通過。

二、各學分學程異動情形如下：

提案單位	異動內容說明
------	--------

韓國學與語文學分學程	因 113 學年度起與韓國外國語大學合作開設 e-school 數位課程，故將由李圭旼老師於韓語學程開設「韓國社會文化」課程，且由洪攸善老師於東亞系開設「韓國文化研究：媒體，文化和社會」及「韓國當前的議題」等兩門課程，擬將此三門課程納入韓語學程修習科目表。
哲學學分學程	擬於 113 學年度第 1 學期新增國文學系「跨文化美學與政治」課程至修習科目表，計 1 門。
元宇宙敘事學分學程	擬於 113 學年度第 1 學期新增科技系 ITU0127「程式語言」(2 學分) 課程至修習科目表，計 1 門。
客語與客家文化學分學程	擬調整修習科目表中 5 門課程名稱：「客家現代詩」改為「客家詩歌」、「客家現代小說」改為「客家文學選讀」、「客語方言差異」改為「臺灣客語區域差異」、「客家歌謠與社會」改為「客家當代音樂」、「客家戲劇與電影」改為「客家影劇實務」，並新增 1 門「客家歷史與文化概論」課程。

三、檢附上述學分學程修習科目表之修訂草案、會議紀錄等相關資料(請參見附件 3，略)。

決 議：照案通過。

提案四

提案單位：文學院院長室及國文學系

案由：有關韓語學分學程及國文學系擬開設【數位課程】案，請審議。

說明：

- 一、本案業經本院各系(所)/學分學程之相關會議通過。
- 二、依本校數位課程開設流程：「由開課單位提交數位教學課程教學計畫、數位教學課程著作權切結書予網大審核並續提三級三審(系院校)課程委員會審議通過始得開課。
- 三、本次異動情形如下：

提案單位	異動內容說明
韓國學與語文學分學程	因 113 學年度起與韓國外國語大學合作開設 e-school 數位課程，故將由李圭旼老師於韓語學程開設「韓國社會文化」課程，且由洪攸善老師於東亞系開設「韓國文化研究：媒體，文化和社會」及「韓國當前的議題」等兩門課程，擬將此三門課程納入韓語學程修習科目表。
國文學系	國文學系「國文文法(一)、國文文法(二)、聲韻學(二)」等三門課程擬開設為數位課程。

四、檢附上述數位課程相關資料(請參見附件 4，略)。

決 議：照案通過。

提案五

提案單位：臺灣語文學系

案由：臺灣語文學系申請推動國家語言發展授課獎勵案，請審議。

說明：

- 一、本案業經臺灣語文學系 113 年 2 月 26 日 112 學年度第 2 學期第 1 次系課程委員會議通過。
- 二、依本校「推動國家語言發展授課獎勵實施要點」辦理，臺文系 113 學年度第 1 學期申請推動國家語言發展授課獎勵之課程如下表：

科目代碼	課程名稱	授課年級	必/選修	學分數	授課教師
TCC0007	原課名：臺灣語言通論 異動後課名：臺語通論 (本次提送申請異動更	碩博合開	選修	3	許慧如

三、檢附相關課綱及實施要點、會議紀錄等資料(請參見附件 5，略)。

決 議：照案通過。

提案六

提案單位：國文學系

案由：有關本院國文學系(暫定)辦理中等學校師資職前教育專門課程「語文領域本土語文客家語文專長」之課程架構表案，請審議。

說明：

- 一、 本案業經文學院客語與客家文化學分學程113年1月30日客語與客家文化學分學程籌備小組第2次會議通過，由國文學系(暫定)協助制訂、審核專門課程。
- 二、 課程架構表中新開課程業經以下會議審議通過：
 - (一) 地理學系113年2月15-17日112學年度第2學期第1次課程委員會通訊會議。
 - (二) 文學院客語與客家文化學分學程113年2月21日第1次會議。
 - (三) 國文學系113年3月6日112學年度第2學期國文學系課程委員會會議。
- 三、 本課程架構表案正式審議通過後，由國文學系移轉主責單位負責制訂、審核專門課程相關事宜。
- 四、 檢附專門課程架構表草案、相關會議紀錄(請參見附件6，略)。

決 議：本案照案通過，惟尊重國文學系為暫定的提案及執行單位，目前由文學院申請行政院客家委員會相關經費支應一名專任助理協助支援相關行政事務，惟俟文學院客語與客家文化教學研究中心設立完成後，將改由該院級中心進行相關提案及擔任執行單位。

提案七

提案單位：英語學系

案由：英語學系擬於「高級中等學校外語群英語專長」學分表說明欄位註明「本項專門課程僅提供依師資培育法施行細則第5條第1項規定申請辦理第二張以上教師證書加科申請使用。」，請審議。

說明：

- 一、 本案業經英語學系113年3月6日112學年度第2學期系課程會議討論通過。
- 二、 教育部來文與本校確認「高級中等學校外語群英語專長」僅辦理加科登記(只核發第二張以上之教師證)之用。
- 三、 本案通過後，將續提送本校課程會審議。
- 四、 檢附專門課程架構表草案、相關會議紀錄(請參見附件7，略)。

決 議：照案通過。

提案八

提案單位：文學院院長室

案由：文學院「數位人文與藝術學分學程」申請終止實施案，提請審議。

說明：

- 一、 本學程自108學年度第2學期起首招，於109學年度開始修習，109(17人)、110(13人)及111(8人)學年度共計登記修習38位，取得學程證明共3位。
- 二、 經多方考量，有鑑於校方積極推動產業鏈結及實習，本院已另與本校設計學系及圖傳系等單位新設「元宇宙敘事學分學程」，並已於112-2學期開始受理招生在案，權衡整體效益評估後，本學程擬自112學年度(第2學期)起停止招生。

- 三、 為保障學生權益，本學程將於相關網頁公告相關課程修習認證事宜將受理至 114 學年度為止。
- 四、 檢附本學分學程修習情形一覽表、網頁預定公告及終止實施暨未完成修讀學生輔導措施說明書。
- 五、 檢附相關資料(請參見附件 8，略)。

決 議：照案通過。

肆、臨時動議：

提案

提案單位：英語學系

案 由：英語學系以既有學士班課程架構，建構 UPE(全英語課程學士班)課程，提請討論。
說 明：

- 一、 本校 2024 秋季班，UPE 預計有 4 個系所辦理，校方建議本院英語學系辦理
- 二、 英語學系學士班之必修課程已全部皆為 EMI 課程，可順利接軌 UPE(全英語課程學士班)課程，擬以既有之學士班課程架構建構 UPE 課程，當否?請討論。

決 議：同意英語學系學士班，以既有課程同步 UPE(全英語課程學士班)課程，本案請英語學系課程委員會與系務會議追認。

伍、散會(散會時間 13 時 40 分)

主席 馮文蔚

文學院課程委員會 112 學年度第 2 學期第 1 次會議

簽到表

會議時間：113 年 03 月 20 日（星期三）12 時 20 分
會議地點：文學院會議室(誠大樓 B1)
主 席： 許文村
出席委員： 許慧如 徐日所 鄭海 陳曉菁 張淑芳 陳昭揚 傅子 蕭文 胡宇仁 黃麗輝 建源
請假委員：臺灣語文學系陳教授玉箴 國文學系李主任志宏
列席人員：